

OP DE PUNKT.

September 2022

photo: © Uli Fielitz

TOUR DUERCH D'GEMENG

Mir komme bei Iech laanscht!
Mir lauschteren Iech no: sot eis **Wou de Schong dréckt!**
A weist eis Är Verbesserungsvirshléi direkt
dobaussen um Terrain.

TOUR DURCH DIE GEMEINDE

Wir kommen bei Ihnen vorbei!
Wir hören Ihnen zu: sagen Sie uns **Wo der Schuh drückt!**
Und zeigen Sie uns Ihre Verbesserungsvorschläge
direkt vor Ort.

TOUR DE LA COMMUNE

Nous passons chez vous !
Nous sommes à votre écoute: dites-nous **Où le bât blesse!**
Et montrez-nous vos propositions d'amélioration
directement sur place.

TOUR OF THE COMMUNE

We come to you!
We listen to you: tell us **Where the shoe pinches!**
And show us your suggestions for improvement
directly on site.



„**WOU DRÉCKT
DE SCHONG?**“



photo: © Uli Fielitz

FIR JONK FAMILLJEN.



Samschdes, den **01. Oktober 2022**,
vu 15-17 Auer zu Iernster op der Spillplaz
mat Popcorn.

FÜR JUNGE FAMILIEN

Samstag, den **01. Oktober 2022**,
von 15 bis 17 Uhr in Ernster auf dem Spielplatz
mit Popcorn.

POUR LES JEUNES FAMILLES

Le samedi **1er octobre 2022**
de 15 à 17 heures à Ernster sur l'aire de jeux
avec popcorn.

FOR YOUNG FAMILIES

Saturday, **01 October 2022**
from 3 to 5 pm in Ernster at the playground.
with popcorn.



photo: © Shutterstock

FIR SENIOREN.



Dënschdes, den **11. Oktober 2022** vu 15-17 Auer zu
Nidderaanwen am Centre de Loisirs (Loisi) „Am Sand“
mat Bingo.

FÜR SENIOREN

Dienstag, den **11. Oktober 2022** von 15 bis 17 Uhr in
Niederanven (Centre de Loisirs „Am Sand“)
mit Bingo.

POUR LES SENIORS

Le mardi **11 octobre 2022** de 15 à 17 heures à
Niederanven (Centre de Loisirs „Am Sand“)
avec bingo.

FOR SENIORS

Tuesday, **11 October 2022** from 3 to 5 pm in
Niederanven (Centre de Loisirs „Am Sand“).
with bingo.

FIR JIDDEREEN.



photo: © Uli Fielitz

FIR JIDDEREEN

Sonndes, de **16. Oktober 2022**, vun 10-16 Auer:
Trëppeltour duerch d'Gemeng.

Gitt zesumme mat eis de ganzen Tour duerch d'Gemeng (14 Kilometer) oder begleet eis just op engem Deel. Départ bei der Gemeng um 10:00 mat Kaffi a Croissants.

Wann Dir mëttes mat eis an der „Brasserie um Tennis“ um Sennéngerberg wëllt iessen (Burger/Fritten/Zalot – Präis 15 Euro), da mellt Iech wgl. iwwer Niederanven@csv.lu oder **621250858** un.

Arrivée bei der Gemeng géint 16:00 mat Uebst a Kuch.

FÜR ALLE

Sonntag, den **16. Oktober 2022**, von 10-16 Uhr:
Wanderung durch die Gemeinde.

Gehen Sie mit uns zusammen die ganze Tour durch unsere Gemeinde (14 Kilometer) oder begleiten Sie uns auf einer Teilstrecke. Start bei der Gemeinde um 10 Uhr mit Kaffee und Croissants.

Wenn Sie mittags mit uns in der „Brasserie um Tennis“ auf Senningerberg essen möchten (Burger/Pommes/Salat – Preis 15 Euro), dann melden Sie sich bitte an via Niederanven@csv.lu oder **621250858**.

Rückkehr zur Gemeinde gegen 16 Uhr mit Obst und Kuchen.

POUR TOUT LE MONDE

Le dimanche **16 octobre 2022**, de 10 à 16 heures :
randonnée à travers la commune.

Faites avec nous la randonnée complète à travers notre commune (14 kilomètres) ou accompagnez-nous sur une partie du parcours. Départ à la commune à 10 heures avec café et croissants.

Si vous souhaitez manger avec nous à midi à la „Brasserie um Tennis“ à Senningerberg (Burger/frites/salade – prix 15 euros), veuillez vous inscrire, via Niederanven@csv.lu ou au **621250858**.

Arrivée à la commune vers 16h avec fruits et gâteaux.

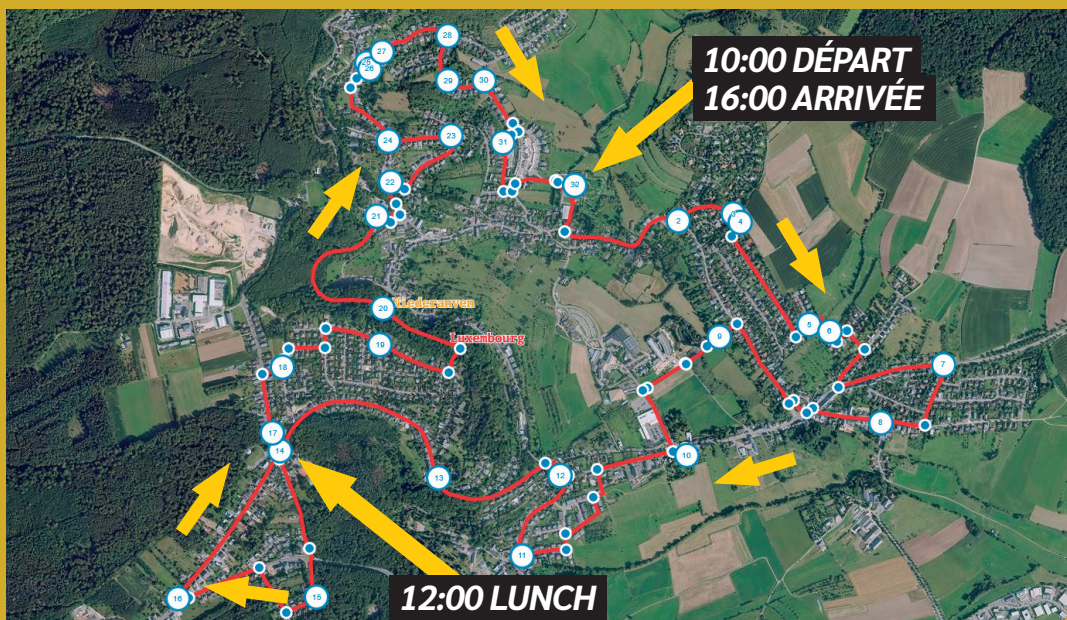
FOR EVERYONE

Sunday, **16 October 2022** from 10 am to 4 pm:
walking tour through the commune.

Join us for the whole tour through our commune (14 kilometres) or accompany us partially on the route. Start at the commune at 10 am with coffee and croissants.

If you would like to join us for lunch at the „Brasserie um Tennis“ in Senningerberg (Burger/fries/salad – price 15 euros), please register, via Niederanven@csv.lu or **621250858**.

Arrival at the commune around 4 pm with fruit and cake.



EIS KANDIDATE

FIR D'GEMENGEWALEN 2023



**TERNES
FRÉD
IERNSTER**



**AGUILAR
MARC
UEWERAANWEN**



**BAUER
JACQUES
RAMELDANG**



**CUNGS
METTY
SENNENG**



**KIEFFER
VÉRONIQUE
ÉP. PEFFER
UEWERAANWEN**



**KOCH
CAROLINE
HUESCHTERT**



**KOOB
ALEX
NIDDERAANWEN**



**KREMER
MARTINE
ÉP. DUPONG
SENNENGERBIERG**



**NANDHA
SANDRA
SENNENGERBIERG**



**REDING
PATRICK
RAMELDANG**



**SCHARFE
MARTHE
RAMELDANG**



**SCHUMACHER
ANNE
UEWERAANWEN**



**THEISEN
MICHEL
HUESCHTERT**

photos: © Uli Fielitz

QUESTIONS ? CONTACT US !

niederanven.csv.lu — niederanven2023@csv.lu



NIDDERAANWEN